

## ARIA CONDIZIONATA CLIMACARD

La filosofia del nostro "Eden" si basa soprattutto sull'**ecosostenibilità** e uno **stile di vacanza green**, incoraggiando una maggiore responsabilità verso l'ambiente e una maggiore consapevolezza nei confronti dei consumi energetici.

Abbiamo **installato nelle nostre case mobili la ClimaCard**, un sistema utile di sostenibilità e risparmio energetico che facilita il controllo dei consumi dei nostri clienti durante la loro vacanza.

### Che cos'è la ClimaCard?

La ClimaCard è una **tessera ricaricabile utilizzata per la gestione degli impianti di condizionamento** nelle strutture turistiche. Al suo interno sono registrati i crediti-tempo che dovrai utilizzare per attivare il climatizzatore presente nel tuo alloggio.

### Come funziona?

Per usufruire del servizio **dovrai semplicemente inserire la tessera (con il chip rivolto verso l'interno) all'interno di un lettore presente nel vostro alloggio**. Accendendo il condizionatore, la ClimaCard si scaricherà progressivamente del tempo caricato (conteggiando i minuti) fino a svuotarsi.

Il credito presente all'interno della tessera si trasferirà immediatamente all'interno del box nel momento in cui la card viene inserita per la prima volta. Non bisogna inserire più volte la tessera, poiché risulterà senza credito.

Il costo per caricare la tessera è di Euro **1,30** all'ora. Non bisogna caricare troppo la tessera, poiché il credito inutilizzato non potrà essere rimborsato. Consigliamo di caricarla poco alla volta. Avrete l'opportunità di ricaricare la tessera durante gli orari di apertura della reception.

### Quali sono i vantaggi della ClimaCard?

I vantaggi e i benefici di questo nuovo sistema sono molteplici:

- sensibilizza e responsabilizza gli ospiti sul tema della sostenibilità ambientale;
- diffonde una maggiore consapevolezza nei confronti degli sprechi;
- limita l'utilizzo dei condizionatori, con conseguente risparmio economico grazie alla diminuzione dei consumi energetici;

**Scegli una sistemazione con il servizio ClimaCard per la tua prossima vacanza e aiutaci a promuovere un turismo più rispettoso e sostenibile!**

## **CLIMACARD AIR CONDITIONING**

The philosophy of our "Eden" is based above all on eco-sustainability and a green holiday style, encouraging greater responsibility towards the environment and a growing awareness of energy consumption.

We have installed the ClimaCard in our mobile homes, a useful sustainability and energy saving system that facilitates the control of our customers' consumption during their holiday.

### **What is the ClimaCard?**

The ClimaCard is a **rechargeable card used for the management of air conditioning systems** in tourist facilities. It contains the time credits that you will have to use to activate the air conditioning in your accommodation.

### **How does it work?**

To use the service, you simply **have to insert the card (with the chip facing inwards) into a reader in your accommodation**. By turning on the air conditioner, the ClimaCard will progressively discharge the loaded time (counting the minutes) until it is empty. The credit present inside the card will be transferred immediately into the box when the card is inserted for the first time. It is not necessary to insert the card several times, as it will result in no credit.

The cost to load the card is Euro **1,30** per hour. You should not overload the card, as unused credit cannot be refunded. We recommend charging it little by little. You will have the opportunity to top up your card during reception opening hours.

### **What are the advantages of the ClimaCard?**

The advantages and benefits of this new system are multiple:

- raises awareness and makes guests responsible on the topic of environmental sustainability;
- spreads greater awareness of waste;
- limits the use of air conditioners, with consequent economic savings thanks to the reduction in energy consumption;

**Choose accommodation with the ClimaCard service for your next holiday and help us promote more respectful and sustainable tourism!**

## CLIMACARD-KLIMAANLAGE

Die Philosophie unseres „Eden“ basiert vor allem auf ökologischer Nachhaltigkeit und einem grünen Urlaubsstil, der zu mehr Verantwortung gegenüber der Umwelt und einem größeren Bewusstsein für den Energieverbrauch führt.

Wir haben in unseren Mobilheimen die ClimaCard installiert, ein nützliches Nachhaltigkeits- und Energiesparsystem, das unseren Kunden die Kontrolle über den Verbrauch während ihres Urlaubs erleichtert.

### Was ist die ClimaCard?

Die ClimaCard ist eine **wiederaufladbare Karte zur Verwaltung von Klimaanlage in touristischen Anlagen**. Darin ist ein Kredit (Zeit) enthalten, das Sie für die Aktivierung der Klimaanlage in Ihrer Unterkunft benutzen müssen.

### Wie funktioniert es?

Um den Service zu nutzen, müssen Sie lediglich **die Karte (mit dem Chip nach innen zeigend) in ein Lesegerät in Ihrer Unterkunft einführen**. Durch Einschalten der Klimaanlage entlädt die ClimaCard die geladene Zeit (in Minuten gezählt), bis sie leer ist.

Der in der Karte vorhandene Kredit wird beim ersten Einstecken der Karte sofort in die Box übertragen. Ein mehrmaliges Einstecken der Karte ist nicht notwendig, da die Karte schon leer ist. Sie brauchen die Karte praktisch nur nach dem nächsten Aufladen.

Die Kosten für das Aufladen der Karte betragen **1,30 Euro** pro Stunde. Sie sollten nicht zu viel Kredit kaufen, da der ungenutzte Kredit nicht zurückerstattet werden kann. Wir empfehlen, die Karte nach und nach während der Öffnungszeiten der Rezeption aufzuladen.

### Welche Vorteile bietet die ClimaCard?

Die Vorteile dieses neuen Systems sind vielfältig:

- Sensibilisierung und Verantwortungsbewusstsein der Gäste für das Thema ökologische Nachhaltigkeit;
- schärft das Bewusstsein für Verschwendung;
- begrenzt den Einsatz von Klimaanlagen und führt zu wirtschaftlichen Einsparungen dank der Reduzierung des Energieverbrauchs;

**Wählen Sie für Ihren nächsten Urlaub eine Unterkunft mit dem ClimaCard-Service und helfen Sie uns, einen respektvolleren und nachhaltigeren Tourismus zu fördern!**